

Z Á P A D O Č E S K Á U N I V E R Z I T A V P L Z N I
F a k u l t a f i l o z o f i c k á
K a t e d r a g e r m a n i s t i k y a s l a v i s t i k y / k a t e d r a f i l o l o g i c k ý c h s t u d i í

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek oponenta)

Práci předložil(a) student(ka): **MARKÉTA HOLUBOVÁ**

Název práce: ***Invektiven in der deutschen und tschechischen Sprache***

Hodnotil/a: **Mgr. Andrea Königsmarková Huňáčková, Ph.D.**

1. CÍL PRÁCE:

Autorka správně formulovala zcela konkrétní cíl v rámci vymezeného tématu, zúžila porovnání německých a českých invektiv na skupinu genderově hodnotících. Cíle formulovaného jako analýza českých a německých invektiv se zaměřením na misogynii bylo zcela dosaženo.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:

Autorka svou vlastní analýzu opírá o nasbírané a přesvědčivě shrnuté poznatky v teoretickém pojednání, vychází z aktuálního bádání v dané lingvistické oblasti, vhodně zabíhá i do sociolingvistiky, teorií komunikace v moderních (sociálních) médiích a dotýká se samozřejmě i tematiky genderu v jazykové „politice“ a staví ji proti žité řečové realitě. Nadbytečné nám přijde naopak pojednání o historii misogynie.

Dobře vybírá materiál pro analýzu a své závěry jasně a srozumitelně formuluje a shrnuje, jednotlivá zjištění komparuje. Možná by bylo dobré využít potenciálu provedeného rozboru pro hlubší, podrobnější systematické srovnání s přesahem i do interkulturního střetávání. V každém případě autorka představuje zajímavá zjištění ohledně řečového chování německých a českých mluvčích při používání expresivně zabarvených výrazů – invektiv souvisejících s misogynií.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:

Bakalářská práce formálně odpovídá nárokům na tento typ kvalifikační práce. Kladně hodnotíme přehlednost struktury i úroveň jejího naplnění (např. do úvodu začleněné shrnutí o stavu bádání v dané oblasti), text je provázaný, ve vlastní analýze autorka organicky vychází z teoretické průpravy. Analyzovaný materiál ve formě barevných příloh, printscreenů, přispívá k objektivnosti hodnocení autorčiných výkladů a je velmi pěkně graficky proveden. Rovněž velmi vhodná jsou grafická znázornění provedených analýz.

V jazyce zaznamenáváme obvyklou rozkolísanost pro pisatele užívající němčinu jako cizí jazyk (např. distribuce členů, vybočení z pravidel slovosledu, volba slovesného rodu, interference češtiny či angličtiny u ustálených obrátů a obrazných vyjádření atp.), ale celkově je text pečlivě formulován a uvedené výtky nikterak nesnižují srozumitelnost, ač jsou některé termíny užity nepřesně (Zusammenfassung místo Schlussfolgerung nebo označení Misogynie jako Disziplin apod.)

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ:

Na předložené bakalářské práci oceňujeme zejména preciznost provedení, šíři sekundární literatury i primárních pramenů pro vlastní analýzu a autorčinu schopnost výstižně formulovat závěry. Odhlížíme proto od občasné terminologické nepřesnosti či začátečnické nevyváženosti teoretických pojednání, která byla trochu na úkor prostoru pro systematictější, hlubší porovnání získaných dat, zejména pak co se týče společných či naopak protichůdných rysů v porovnávaných jazycích. Ale i předložená analýza, syntéza a komparace jsou na úrovni bakalářské práce nadstandardní, protože se jedná o originální, vlastní tvorbu autorky.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:

- a) Pokuste se na základě zjištěných příkladů formulovat alespoň jednu protichůdnou, či shodnou tendenci, kterou lze v němčině a češtině pozorovat v užívání daného druhu invektiv (např. míra expresivity v jednotlivých kategoriích, zdroje motivace, obraznosti, posuny významu apod.).

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nedoporučuji k obhajobě):

Práci doporučuji k obhajobě s navrženým hodnocením: **v ý b o r n ě .**

Datum: 15.5.2024

Podpis:

Západočeská univerzita v Plzni
Fakulta filozofická
katedra filologických studií

KOPIE SE SHODUJE
S ORIGINÁLEM